

**MARKTGEMEINDE
NEUMARKT**

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL


**COMUNE DI
EGNA**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO – ALTO ADIGE

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses NR.
184**
**Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

09.07.2026**08:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesenheitsübersicht - Quadro delle presenze:			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	In Fernzugang in teleconferenza
Karin JOST	Bürgermeisterin	Sindaca			
Elena PARIS	Vizebürgermeisterin	Vicesindaca			
Peter DALDOS	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus OBEXER	Gemeindereferent	Assessore			
Karin PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			
Klaus PICHLER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet der Generalsekretär Herr

Assiste il Segretario generale Signor

Christian Caumo

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Karin JOST

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

in qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

**Abänderung Durchführungsplan - Erste
Genehmigung - Gewerbegebiet D5 - Bp. 449 in
K.G. Neumarkt**

O G G E T T O

**Modifica piano di attuazione - Prima
approvazione - Zona per insediamenti
produttivi D5 - p.ed. 449 in C.C. Egna**

Regierungskommissariat
Commissariato del GovernoLandesregierung
Amministrazione Provinciale

N.Impegno Nr.Verpfl.	be_verpfl	N. Atto Akt Nr.	Cap. Kap. be kap	€
-------------------------	-----------	--------------------	---------------------	---

Sichtvermerk für die erfolgte Ausgabenverpflichtung
Visto per l'assunzione dell'impegno

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Der Bauleitplan der Marktgemeinde Neumarkt wurde mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 19 vom 12.05.2016 genehmigt und vom Landesauschuss mit Beschluss Nr. 674 vom 21.06.2016 genehmigt;

Mit Dekret des Landesrates Nr. 3211 vom 06.03.2020 wurde die grafische Angleichung von Landschafts- und Bauleitplan, samt Durchführungsbestimmungen endgültig genehmigt;

Mit dem Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9, Raum und Landschaft, in geltender Fassung, wurde mit den Artikeln 58 und 60 das Verfahren zur Genehmigung und Abänderung der Wiedererwerbungspläne geregelt;

Am 26.02.2025, Prot. Nr. 0004738 ist ein Antrag zur Abänderung des Durchführungsplanes Gewerbegebiet D5 erstellt von Studio EUT Engineering GmbH, von Dr. Ing. Georg Fischnaller aus Brixen, vorgelegt worden;

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 5 vom 13.01.2009 und Vereinbarung Rep. Nr. 384/Urkunden des Gemeindesekretärs vom 11.02.2009, registriert in Bozen a, 19.02.2009, unter Nr. 84, Serie 1, wurden im Sinne des Artikels 48 des Landesgesetzes vom 11. August 1997, Nr. 13 (ehemaliges Landesraumordnungsgesetz) der Gesellschaft Rizzolli Raimund & Co. K.G., MwSt. Nr. 01212100216, mit Sitz in 39044 Neumarkt (BZ), Bahnhofstraße 50, heute Rizzolli Martina & Co. Sas - Kg, MwSt. Nr. 01212100216, mit Sitz in 39044 Neumarkt (BZ), Bahnhofstraße 50, die Projektierung und Ausführung der primären Erschließungsarbeiten des Gewerbegebietes Platz übertragen;

Die primären Erschließungsanlagen umfassten die Aufbereitung der Grundflächen, den Anschluss des Gebietes an die außerhalb gelegenen Versorgungsanlagen (Wasser, Abwasser, Strom, Telefon), die Errichtung eines Parkplatzes mit mindestens vier Stellflächen, welche dauerhaft öffentlich befahrbar sind, sowie die Errichtung einer neuen Erschließungsstraße ab dem nördlich bestehenden Anschlussstück der Staatsstraße SS12 bis zur Einmündung in das Gewerbegebiet, samt Wendebereich;

LA GIUNTA COMUNALE

Il piano urbanistico del Comune di Egna è stato approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 19 del 12.05.2016 ed è stato approvato dalla Giunta provinciale con delibera n. 674 del 21.06.2016;

Con decreto assessorile n. 3211 del 06.03.2020 è stata approvata definitivamente la armonizzazione grafica del piano paesaggistico e del piano urbanistico comunale con relative norme di attuazione;

Con gli articoli 58 e 60 della Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, Territorio e paesaggio, nel testo vigente, è stato regolamentato il procedimento per l'approvazione e la modifica dei piani di recupero;

In data 26.02.2025, prot. n. 0004738 è stata presentata una approvazione di modifica del piano di attuazione della zona per insediamenti produttivi D5, redatta dallo studio EUT Engineering Srl, dal dott. ing. Georg Fischnaller di Bressanone;

Con deliberazione del Consiglio comunale n. 5 del 13.01.2009 e con convenzione rep. n. 384/atti del Segretario comunale del 11.02.2009, registrato a Bolzano il 19.02.2009 sotto n. 84, Serie 1, ai sensi dell'articolo 48 della Legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13 (ex Legge urbanistica provinciale), alla società Rizzolli Raimund & Co. K.G., P.IVA 01212100216, con sede a 39044 Egna (BZ), Via Stazione 50, oggi Rizzolli Martina & Co. Sas - KG, P.IVA 01212100216, con sede a 39044 Egna (BZ), Via Stazione 50, sono stati affidati la progettazione e l'esecuzione delle opere di urbanizzazione primaria della zona produttiva Platz;

L'urbanizzazione primaria includeva l'apprestamento del terreno, l'allacciamento della zona alle opere esistenti al di fuori della stessa (acque bianche e nere, corrente elettrica, telefono), la costruzione di un parcheggio con almeno 4 posti macchina accessibili perennemente al pubblico, nonché la costruzione di una nuova strada infrastrutturale a partire dal tratto stradale esistente a Nord di accesso alla strada statale SS12 fino all'imbocco nella zona produttiva, compreso il piazzale di svolta;

Aufgrund der mangelnden Zweckmäßigkeit der Parkplätze am vorgesehenen Standort wird eine Abänderung der ursprünglich vorgesehenen Leistungen als notwendig erachtet. Außerdem wird es als sinnvoll erachtet, ein zusätzliches Verkehrsaufkommen entlang des Etschdamms zu vermeiden;

Die im Artikel 1 der Vereinbarung Rep. Nr. 384/Urkunden des Gemeindesekretärs vom 11.02.2009 vorgesehenen Leistung „einen Parkplatz mit mindestens vier Stellflächen, welcher dauerhaft öffentlichen befahrbar ist“ wird mit der Leistung einer Ersatzzahlung zu Gunsten der Marktgemeinde Neumarkt im Betrag von 7.540,00 Euro pro Stellplatz, also insgesamt 30.160,00 Euro, ersetzt;

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 277 vom 06.11.2025 wurde beschlossen, die oben genannten Vereinbarung zu ergänzen und neu abzuschließen;

Gesehen den Vertrag Rep. Nr. 869/Urkunden des
Gemeindesekretärs vom 28.11.2025, registriert
in Bozen am 01.12.2025, unter der Nr. 25182,
Serie 1T;

Die Abänderung sieht folgendes vor:

Die Löschung der 4 Stellplätze. Die Durchführungsbestimmungen bleiben unverändert;

Sämtliche weitere urbanistische Parameter bleiben ebenfalls unverändert:

Aufgrund der Tatsache, dass die vorliegende Abänderung des Durchführungsplanes nicht den Rahmen für zukünftige Genehmigungen für UVP-pflichtige Projekt festlegt, entfällt die SUP-Pflicht. Gesetzliche Grundlage ist das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17;

Die beantragte Abänderung hat ein einstimmig positives Gutachten der Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 07.05.2026 erhalten;

Die beantragte Abänderung hat ein mehrheitlich positives Gutachten der Gemeinderäumordnungskommission in der Sitzung vom 01.07.2026 erhalten;

Die vorgelegte Abänderung ist in all ihren Teilen überprüft worden und es wurde festgestellt, dass er alle vorgeschriebenen Unterlagen beinhaltet und auch dem geltenden Gemeindebauleitplan entspricht;

A causa della scarsa funzionalità dei parcheggi nella posizione prevista, si ritiene necessaria una modifica delle prestazioni originariamente previste. Inoltre, si ritiene opportuno evitare un ulteriore incremento del traffico lungo l'argine dell'Adige;

La prestazione prevista nell'articolo 1 della convenzione rep. n. 384/atti del Segretario comunale del 11.02.2009 “un parcheggio con almeno 4 posti auto, permanentemente accessibile al pubblico” viene sostituita con la prestazione di un pagamento sostitutivo a favore del Comune di Egna nell'importo di 7.540,00 Euro per posto macchina, quindi in totale 30.160,00 Euro;

Con deliberazione della Giunta comunale n. 277 del 06.11.2025 è stata approvata l'integrazione e la nuova stipulazione della convenzione sopra menzionata;

Visto il contratto rep. n. 869/atti del Segretario comunale del 28.11.2025, registrato a Bolzano in data 01.12.2025, al n. 25182, Serie 1T;

La modifica prevede:

La cancellazione dei 4 posti auto. Le norme di attuazione rimangono invariate;

Tutti gli altri parametri urbanistici rimangono altrettanto invariati:

In considerazione del fatto che la modifica del piano di attuazione non definisce il quadro di riferimento per future autorizzazioni di progetti da sottoporre a VIA, non sussiste l'obbligo della VAS. La base giuridica è la Legge Provinciale del 13 ottobre 2017, n. 17;

La modifica richiesta ha ottenuto il parere favorevole all'unanimità della Commissione comunale per il territorio e paesaggio nella seduta del 07.05.2026:

La modifica richiesta ha ottenuto il parere favorevole a maggioranza della Commissione urbanistica comunale nella seduta del 01.07.2026;

La modifica presentata è stata esaminata in tutte le sue parti ed è stato rilevato che è corredata da tutti i documenti prescritti e che risulta conforme al piano urbanistico vigente;

Gestützt auf den Artikel 60 des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung;

Gesehen das fachliche Gutachten OxacMJiI7JlgTCcNMoeHtb9n2gXwbFICKn+v MoN+HG4= vom 06.07.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten T7KfRYQabuWfCJwOFFmtBcbs0sbVcIwYpl PdJhq0uN0= vom 06.07.2026 ;

Gestützt auf den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03. Mai 2018, Nr. 2;

Gestützt auf die Satzung der Gemeinde;

Visto l'articolo 60 della Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9, nel testo vigente;

Visto il parere tecnico OxacMJiI7JlgTCcNMoeHtb9n2gXwbFICKn+v MoN+HG4= del 06.07.2026;

Visto il parere contabile T7KfRYQabuWfCJwOFFmtBcbs0sbVcIwYpl PdJhq0uN0= del 06.07.2026 ;

Visto il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

Visto lo statuto del Comune;

BESCHLIESST EINSTIMMIG:

1. folgenden Abänderungsentwurf zur Genehmigung des Durchführungsplanes im Gewerbegebiet D5 wie in den Prämissen angeführt, gemäß den technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Studio EUT Engineering GmbH, von Dr. Ing. Georg Fischnaller aus Brixen, vom 26.02.2025, Prot. Nr. 0004738, zu genehmigen;

Die Abänderung sieht folgendes vor:

Die Löschung der 4 Stellplätze. Die Durchführungsbestimmungen bleiben unverändert;

Sämtliche weitere urbanistische Parameter bleiben ebenfalls unverändert;

2. Laut Artikel 60, Absatz 2, des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, Raum und Landschaft, wird der genehmigte Planentwurf zusammen mit dem entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.

DELIBERA UNANIMEMENTE:

1. di adottare la seguente proposta di modifica del piano di attuazione nella zona per insediamenti produttivi D5, di cui nelle premesse, secondo la relativa documentazione tecnica del 26.02.2025, prot. n. 0004738, redatta dallo studio EUT Engineering Srl, dal dott. ing. Georg Fischnaller di Bressanone;

La modifica prevede:

La cancellazione dei 4 posti auto. Le norme di attuazione rimangono invariate;

Tutti gli altri parametri urbanistici rimangono altrettanto invariati;

2. Ai sensi dell'articolo 60, comma 2, della Legge Provinciale 10 luglio 2018, n. 9 territorio e paesaggio, la proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.

Contro il presente provvedimento amministrativo ogni cittadino ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e successive modifiche può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso. Inoltre ogni interessato ai

Ferner kann jeder Interessierte gemäß Artikel 41, Absatz 2, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5, des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 2. Juli 2010, Nr. 104 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

* * * * *

sensi dell'articolo 41, comma 2, del Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di affidamento relative a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'articolo 120, comma 5, Decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt. - Letto, confermato e sottoscritto.

Die Vorsitzende - La Presidente

Der Generalsekretär - Il Segretario generale

Karin JOST

Christian Caumo

Digital signiertes Dokument

Documento firmato digitalmente
